

ESP: Lea atentamente y verifique a continuación la traducción al inglés.

EN: Please read carefully and check below for English translation.

[ESP]

El siguiente acuerdo rige la compra y el uso de tu(s) boleto(s) ("Boleto(s)") para el evento principal de Gears 5 Esports. Al comprar este Boleto y en consideración a ser admitido en los eventos de juego del evento principal de Gears 5 Esports, tú acreditas:

1. Cumplir con las reglas de asistencia de Gears 5 Esports que están disponibles para su revisión en (https://www.pglesports.com/EVENT_RULES_AND_DETAILS);
2. Asumir todos los riesgos de lesiones personales y todos los demás peligros relacionados con el evento principal de Gears 5 Esports, ya sea que ocurran antes, durante o después de dicho evento, y aceptas que PGL ESPORTS y el recinto, así como cada una de sus empresas matrices, afiliados, licenciarios, funcionarios, directores, empleados, patrocinadores, expositores y contratistas quedan expresamente exentos de cualquier reclamación que surja de o que esté relacionada con dichas causas o que ocurra durante o en relación con el evento principal de Gears 5 Esports;
3. Consentir y autorizar a PGL ESPORTS y a sus afiliados y licenciarios —que incluyen pero no se limitan a todos los patrocinadores, exhibidores y contratistas— a fotografiar o de otra manera grabar tu imagen y/o voz y a usarla en todo el mundo para cualquier fin, en cualquier manera o medio de comunicación conocido actualmente o ideado en el futuro, a perpetuidad; todas esas fotografías y grabaciones de sonido serán propiedad exclusiva de PGL ESPORTS, y tú, por la presente, eximes a PGL ESPORTS y a sus afiliados y licenciarios, que incluyen, pero no se limitan a, todos los patrocinadores, exhibidores y contratistas, de todos los reclamos relacionados con cualquier uso de tu apariencia y/o nombre como se contempla en este Acuerdo de Boleto sin mayor autorización o compensación;
4. Que el boleto es una licencia revocable que puede ser retirada así como la admisión rechazada en cualquier momento tras el reembolso del precio de compra impreso. Los boletos del evento principal de Gears 5 Esports, una vez comprados, no podrán reembolsarse ni intercambiarse;
5. Que el evento principal de Gears 5 Esports cuenta con un ambiente estrictamente libre de humo. No se permite la entrada de refrigeradores y grandes contenedores de ningún tipo al recinto, y están sujetos a su confiscación por parte del personal del recinto o del evento principal de Gears 5 Esports.
6. Que la capacidad máxima de cada recinto se establezca en los reglamentos del departamento de bomberos y se haga cumplir estrictamente por el recinto. En consecuencia, el acceso al recinto que se produzca durante el evento principal de Gears 5 Esports se limitará a la capacidad máxima de la sala en cuestión, que será determinada por el recinto a su entera discreción;
7. Que los boletos obtenidos de fuentes distintas al evento principal de Gears 5 Esports corren el riesgo de extravío, robo o falsificación y podrían no respetarse; que los boletos no se podrán reemplazar si se extravían o si son robados; y que la licencia otorgada por el boleto se extinguirá automáticamente si se incumple cualquier término, y que el boleto no puede ponerse a la venta de ninguna manera que viole cualquier ley o reglamento;

8. No grabar o transmitir, o ayudar a grabar o transmitir, cualquier descripción, cuenta, imagen o reproducción del evento principal de Gears 5 Esports sin haber obtenido primero el permiso expreso y por escrito de PGL ESPORTS;
9. Que PGL ESPORTS se reserva el derecho, sin reembolso de ninguna parte del precio de compra del boleto, de rechazar la admisión o retirar del evento principal de Gears 5 Esports a cualquier persona cuya conducta sea considerada por PGL ESPORTS como desordenada o impropia, que use lenguaje vulgar o abusivo, o que participe en cualquier tipo de acoso;
10. Que no se podrá ingresar al recinto con ciertos artículos, incluyendo, sin limitarse a, alcohol, drogas, sustancias controladas, cámaras, dispositivos de grabación, paquetes y contenedores, y que deberás acceder a una revisión razonable en busca de alcohol, drogas, armas, explosivos u otros artículos prohibidos al entrar al evento principal de Gears 5 Esports y eximirás a PGL ESPORTS y al recinto, así como a cada uno de sus matrices, afiliados, licenciatarios, oficiales, directores, empleados patrocinadores, expositores y contratistas, de cualquier reclamo que pueda surgir debido a tal revisión. Si eliges no acceder a dichas revisiones, se te podrá negar la entrada o incluso retirar del evento principal de Gears 5 Esports sin posibilidad de reembolso u otra compensación; y
11. Que los espectadores de 13 a 15 años deben estar acompañados por un padre o tutor legal y presentar un formulario de consentimiento parental firmado. Los espectadores de 16 y 17 años deben presentar un formulario de consentimiento parental firmado. No se le permite la entrada al recinto a ningún espectador menor de 13 años.

[EN]

The following agreement governs the purchase and use of your ticket(s) ("Ticket(s)") to Gears 5 Esports Major. In purchasing this Ticket and in consideration for being admitted to the Gears 5 Esports Gaming events, you agree:

1. To comply with the Gears 5 Esports Attendee Rules that are available for your review at (https://www.pglesports.com/EVENT_RULES_AND_DETAILS);
2. To assume all risk of personal injury and all other hazards related to Gears 5 Esports Major, whether occurring prior to, during or after Gears 5 Esports Major, and agree that PGL ESPORTS, and the venue as well as each of their parents, affiliates, licensees, officers, directors, employees sponsors, exhibitors and contractors are expressly released by holder from any claims arising from or related to such causes or otherwise occurring at or in connection with Gears 5 Esports Major;
3. To consent to and authorize PGL ESPORTS, and its affiliates and licensees, which include but are not limited to all sponsors, exhibitors and contractors, to photograph or otherwise record your likeness and/or voice and to use same worldwide, for any purpose whatsoever, in any manner or media now know or hereafter devised, in perpetuity; all such photographs and sound recordings to be the sole property of PGL ESPORTS, and you hereby release PGL ESPORTS, and its affiliates and licensees, which include but are not limited to all sponsors, exhibitors and contractors, from any and all claims relating to any use of your appearance and/or name as contemplated in this Ticket Agreement without further authorization or compensation;

4. That the Ticket is a revocable license which may be withdrawn and admission refused anytime upon refunding the printed purchase price. Tickets to Gears 5 Esports Major, once purchased, cannot be refunded by the purchaser or exchanged;
5. That the Gears 5 Esports Major is a strictly enforced smoke free environment. Coolers and large containers of any kind are not allowed into the venue, and are subject to confiscation by venue staff or Gears 5 Esports Major personnel.
6. That the maximum capacity of each venue is set by fire department regulations and is strictly enforced by the venue. As a result, access to the venue that occur during Gears 5 Esports Major will be limited to the maximum capacity of the particular hall, which will be determined by the Venue in its sole discretion;
7. That Tickets obtained from sources other than Gears 5 Esports Major, may be lost, stolen or counterfeit and may not be honored; Tickets cannot be replaced if lost, stolen or destroyed; and the license granted by the Ticket will automatically terminate if any term is breached, and that the Ticket may not be offered for sale in any manner which would violate any law or regulation;
8. Not to record or transmit, or aid in recording or transmitting, any description, account, picture, or reproduction of Gears 5 Esports Major without first obtaining the express, written permission of PGL ESPORTS;
9. That PGL ESPORTS, reserves the right, without refund of any portion of the Ticket purchase price, to refuse admission or remove from Gears 5 Esports Major any person whose conduct is deemed by PGL ESPORTS, to be disorderly, or unbecoming, or who uses vulgar or abusive language, or who engages in harassment of any kind;
10. That certain items may not be brought into the Venue, including without limitation, alcohol, drugs, controlled substances, cameras, recording devices, bundles and containers, and that you shall consent to a reasonable search for alcohol, drugs, weapons, explosives, or other prohibited items on entry to Gears 5 Esports Major and release PGL ESPORTS, and the venue as well as each of their parents, affiliates, licensees, officers, directors, employees sponsors, exhibitors and contractors, from any claims that may arise due to such a search. If you elect not to consent to such searches, you may be denied entry, or removed from, Gears 5 Esports Major without refund or other compensation; and
11. That spectators who are 13 to 15 years old must be accompanied by a parent or legal guardian and present a signed parental consent form. Spectators who are 16 and 17 years old must present a signed parental consent form. Any spectator under the age of 13 is not permitted in the venue.